

62
STAR
TREK
GOLD
KEY
0000STR-010

NOT FOR
RESALE

STAR TREK

TRIAL BY FIRE



Version
Française

SPECTACULAR
FINAL
ISSUE

STAR TREK

L'épreuve du feu

LA GALAXIE EST PEUPLÉE D'INDIVIDU TRÈS DIVERS, DONT CERTAINS SE CONSIDÈRENT COMME SUPÉRIEURS À TOUS LES AUTRES, PERDANT DE VUE LA SEULE VÉRITÉ UNIVERSELLE... QUE LE TOUT S'ENRICHIT DE SES DIFFÉRENCES...

MAIS CETTE BOULE DE FEU, QUI SE DIRIGE VERS VOTRE PLANÈTE, ELLE VA LA DÉTRUIRE.

NON ! C'EST UNE ÉPREUVE. ET SEUL MOI, TALON PEUT RELEVER LE DÉFI.



WRITTEN BY

JOHN WARNER

ART BY

MATT SHULTS

VERSION FRANÇAISE : DIDIER - PASCAL - SIMBANNE

JOURNAL DE BORD DU CAPITAINE,
DATE STELLAIRE 3708,2.
L'ENTERPRISE VIENT DE TERMINER
L'INSPECTION ANNUELLE DE
LA STATION SIX

UNE FOIS ENCORE
NOTRE INGÉNIEUR
CHEF S'EST SURPASSÉ

36 HEURES
D'AVANCE SUR LE
PLANNING, BRAVO
SCOTTY

AYE ! MON ÉQUIPE
EST LA MEILLEURE DE
STARFLEET... C'EST POUR
CELA QU'ILS NOUS
CHOISSENT TOUJOURS.

CAPITAINE,
MESSAGE SUR LE
CANAL SUB-SPATIAL
PRIORITAIRE.

JE LE
PASSE À
L'ÉCRAN.

CAPITAINE KIRK. JE M'APPELLE
VARRIK THRINE. JE SUIS LE
DIRECTEUR DE LA STATION
ORION. NOUS AVONS
BESOIN D'AIDE.

PUIS-JE VOUS
DEMANDER LA
NATURE DU
PROBLÈME ?

M. SULLI, METTEZ
LE CAP SUR LA STATION
ORION, DISTORSION 6

LA STATION
ORION... L'UNE DES PLUS
GRANDES PLATES-FORMES
DE RECHERCHE ÉNERGÉTIQUE,
DÉTENUE ET EXPLOITÉE PAR LA
CONSOLIDATED GALACTIC
SHARES INC.

JE SUIS DÉSOLÉ.
JE NE PEUX PAS
DIVULGUER D'INFORMATION,
MAIS JE VOUS ASSURE
QUE C'EST URGENT.

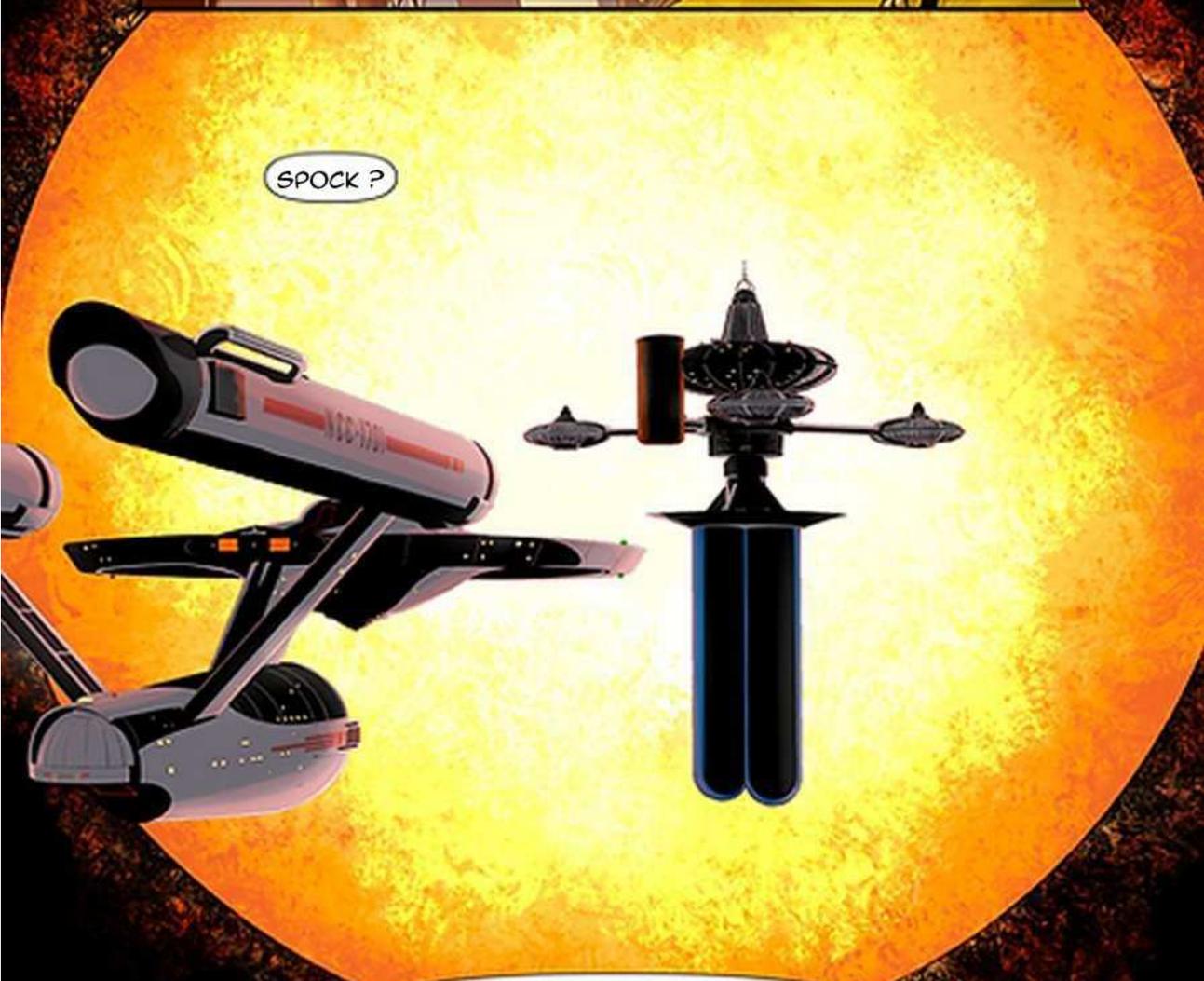


SUR PLACE, AUCUN D'ENTRE NOUS N'ÉTAIT PRÉPARÉ À CE QUE NOUS ALLIONS DÉCOUVRIR



CAPITAINE... QU'EST-CE QUE... !

SPOCK ?



CELA SEMBLE ÊTRE UNE SIMPLE BOULE DE FEU, CAPITAINE, BIEN QUE D'UNE AMPLÉUR INCROYABLE, CE QUI EST IMPOSSIBLE DANS LE VIDE DE L'ESPACE.

POURTANT, IL EST ÉVIDENT QU'ELLE EXISTE. C'EST FASCINANT



VARRIK, QUE SE PASSE-T-IL ?

C'EST UNE LONGUE HISTOIRE.

NOUS TESTONS UNE NOUVELLE SOLUTION CARBURANT/COMBURANT AUTO-RÉPLIQUANT SUR L'UN DE NOS VAISSEAUX...



QUELQUE CHOSE A MAL TOURNÉ... LE VAISSEAU A EXPLOSÉ. LE PROBLÈME VIENT QUE LA RÉPLICATION...

... EST TROP RAPIDE POUR QU'ELLE SOIT CONSOMMÉE PAR LE FEU.



M. SULLI, ENVOYEZ DEUX TORPILLES AU CŒUR DE CETTE CHOSE. SI NOUS FAISONS EN SORTE QUE LE CARBURANT SE RÉPANDE, ELLE POURRAIT S'ÉTEINDRE.

OUI, MONSIEUR.



PHEEEE-000!
PHEEEE-000!

RIEN, CAPITAINE. CELA N'A EU AUCUN EFFET.



J'AI TRACÉ LA TRAJECTOIRE DE LA BOULE DE FEU. ELLE SE DIRIGE DIRECTEMENT VERS LA PLANÈTE ORGONE.

ORGONE... OUI... UNE PLANÈTE DE CLASSE M... ET HABITÉE.

NOUS DEVONS Y ALLER. NOUS AVONS BESOIN DE CONNAÎTRE LES POSSIBILITÉS D'ÉVACUATION ET LES ALTERNATIVES POSSIBLES.

VARRIK, ON VA VOUS TÉLÉPORTER, VOUS VENEZ AVEC NOUS

MAIS JE NE PEUX PAS, IL Y A UNE SITUATION DE CRISE ICI.

LA SITUATION SERA BIEN PLUS GRAVE SI CETTE BOULE DE FEU TOUCHE LA PLANÈTE.

VOTRE COMPAGNIE A EU DES CONTACTS AVEC LA POPULATION... PAS NOUS.

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS.

OUI, BIEN SÛR, VOUS AVEZ RAISON

RAPIDEMENT...

NOUS SOMMES EN ORBITE BASSE, CAPITAINE. NOUS ALLONS NOUS RAPPROCHER DE LA BOULE DE FEU ET REVIENDRONS VOUS CHERCHER PAR LA SUITE

BIEN. M. SPOCK, QUAND VOUS VOULEZ.

RAPPELEZ-VOUS, CES GENS SONT DES MYSTIQUES, ADORATEURS DE LA NATURE...

...ET ILS SONT TRÈS MÉFIANTS ENVERS LES ÉTRANGERS.



NOTRE ARRIVÉE
NÉ VA PAS PASSER
INAPERÇUE

NOUS N'AVONS
PAS DE TEMPS À
PERDRE, BONES. IL
FAUT PRÉVENIR CES
GENS.

MAIS
QU'EST-CE
QU'ILS FONT ?



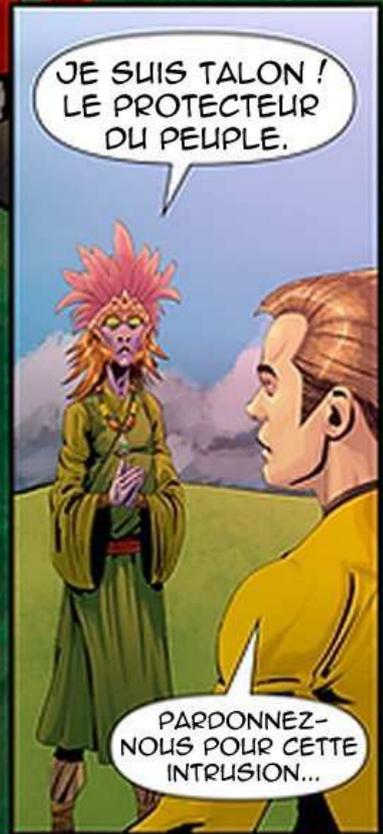
C'EST TALON, LEUR
GRAND-PRÊTRE. IL
ACCOMPLIT UNE SORTE
DE RITUEL.
ILS SONT TRÈS
SUPERSTITIEUX

REGARDEZ !
L'HOMME VENU
DU CIEL... ET IL EN
AMÈNE
D'AUTRES !



ILS ONT PROFANÉ
LE RITUEL
SACRÉ !

STOP !



JE SUIS TALON !
LE PROTECTEUR
DU PEUPLE.

PARDONNEZ-
NOUS POUR CETTE
INTRUSION...



...MAIS SI VOUS
SOLICITEZ SALVER
VOTRE PEUPLE. NOUS
DEVONS TROUVER LE
MOYEN DE LES
ÉVACUER

CETTE BOULE
DE FEU EST TRÈS
DANGEREUSE.





PRISONNIERS ?
C'EST UN ACTE
D'AGRESSION
INADMISSIBLE !

IL LE FAUT !
POUR LA GLOIRE
DES DIEUX ! NE
RÉSISTEZ PAS !



À CE STADE,
NOUS N'AVONS
PLUS RIEN À
PERDRE !

SOKK!



LHHHHH !
CES GENS
SONT FORTS !

WUHHHHHHHHHH !

VARRIK !



THUD!

ILS SONT TROP
NOMBREUX,
NOUS ALLONS
DEVOIR NOUS
RENDRE.



JE SUIS DÉSOLÉ...
VOUS SEREZ LIBÉRÉS
LORSQUE LE RITUEL
SERA TERMINÉ.

VOUS NE DEVEZ
PAS INTERFÉRER.

EN ATTENDANT...

C'EST INCROYABLE !
C'EST LE TRUC LE PLUS
DANGEREUX QUE J'AI
JAMAIS VU, M. SPOCK !
C'EST IMPOSSIBLE !

JE NE PEUX PAS
CROIRE QUE QUELQU'UN
AI PU CRÉER UNE TELLE
CHOSE !

ELLE A
APPAREMMENT
ÉTÉ CRÉÉE PAR
ACCIDENT,
M. SCOTT.
UNE MUTATION
CHIMIQUE
INATTENDUE.

OUI ! ET UNE FOIS QUE
VOUS AVEZ CE TRUC SUR
LES BRAS, VOUS NE POUVEZ
PLUS VOUS EN DÉBARRASSER.

C'EST EXACTEMENT NOTRE
DILEMME. MAIS APRÈS AVOIR
ÉTUDIÉ LES DOSSIERS ET LES
DOCUMENTS QUE LES
INGÉNIEURS D'ORION NOUS
ONT ENVOYÉS, J'AI UN
PLAN.

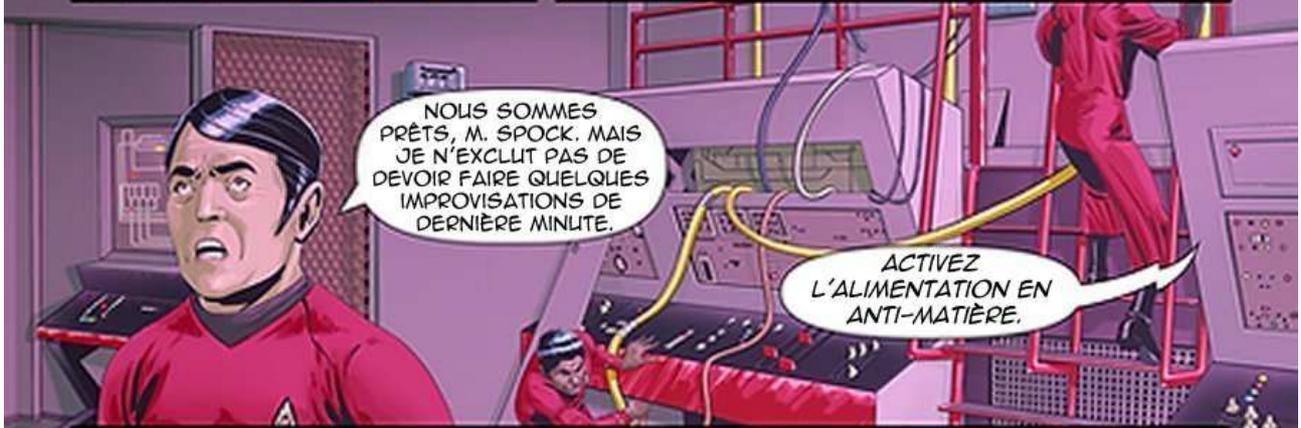
SI DE
L'ANTIMATIÈRE
POUVAIT ÊTRE INJECTÉE
DANS LES INJECTEURS
À PHOTONS, NOUS
POURRIONS L'ENVOYER
À L'INTÉRIEUR DU
PHÉNOMÈNE.

SI SUFFISAMMENT
DE MATIÈRE
COMBUSTIBLE ÉTAIT
DÉTRUITE, LE FEU
POURRAIT
S'ÉTEINDRE !

L'OPÉRATION EST ASSEZ
FACILE. MAIS SI CELA
ÉCHOUÉ, NOUS SERONS
BLOQUÉS ICI.

NOUS N'AURONS
PAS DE SECONDE
CHANCE.

C'EST NOTRE
SEULE CHANCE,
M. SCOTT.



MAINTENANT !



QU'ARRIVE-T-IL
M. SPOCK ?

LE FLOT
D'ANTI-MATIÈRE À
TRAVERS LES TUBES À
PHOTONS PROVOQUE
DES PERTURBATIONS
MASSIVES DANS
TOUS LES
SYSTÈMES.



DEUX COUPS
DIRECTS...



... EN ATTENTE
DES RÉSULTATS

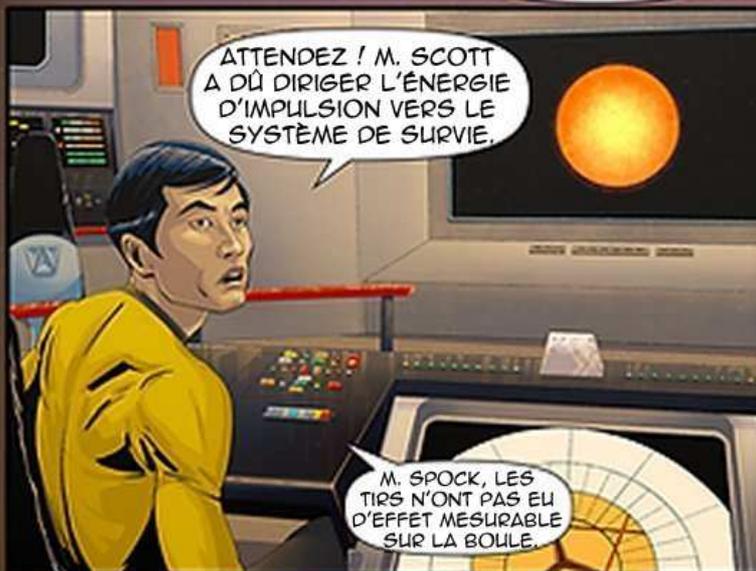
QUE SE
PASSE-T-IL ?

IL SEMBLE
QUE NOUS AYONS
PERDU TOUTE
ÉNERGIE



ATTENDEZ ! M. SCOTT
A DÛ DIRIGER L'ÉNERGIE
D'IMPULSION VERS LE
SYSTÈME DE SURVIE.

M. SPOCK, LES
TIRS N'ONT PAS EU
D'EFFET MESURABLE
SUR LA BOULE.



...ET NOUS
SOMMES SUR
SON CHEMIN.

STAR TREK

"TRIAL BY FIRE"

SUPPLÉMENT AU JOURNAL DE
BORD, SECONDE OFFICIER SPOCK.
NOUS AVONS PU MAINTENIR
LE CONTACT AVEC LE
CAPITAINE KIRK ET L'ÉQUIPE
D'EXPLORATION

MON PLAN D'UTILISER NOS
RÉSERVES ANTI-MATIÈRE POUR
AFFAIBLIR LE PHÉNOMÈNE A
NON SEULEMENT ÉCHOUÉ.
MAIS NOUS AVONS EN PLUS
PERDU L'ALIMENTATION
PRINCIPALE ET CELLE DE
SECOURS

TOUT CE QUE NOUS
POUVONS FAIRE, C'EST
ATTENDRE.

IL DOIT Y AVOIR UN
MOYEN DE SORTIR D'ICI...
ET SI NOUS ATTAQUIONS
LES GARDES ?

SANS ARMES...
NON... TROP INCERTAIN.

PAR CONTRE, LE DR. MCCOY
SEMBLE AVOIR UNE APPROCHE
PLUS PACIFIQUE.

SOLDAINEMENT...



QU'EST-CE QUE C'EST ? C'ÉTAIT À VOUS GLACER LE SANG !



IL FAUT SE DÉPÊCHER... IL EST TEMPS.



ILS SONT TOUS PARTIS... ILS N'ONT PAS PRIS LA PEINE DE NOUS ENFERMER.

TALON A DIT DE NOUS GARDER ICI JUSQU'À LA FIN DU RITUEL



PEUT-ÊTRE QU'IL VIENT DE SE TERMINER

CE SERAIT UNE BONNE CHOSE. LORSQUE TALON NE PARVIENDRA PAS À ARRÊTER LA BOULE DE FEU, NOUS POURRONS LEUR FAIRE ENTENDRE RAISON.



AAAAHHHHH !



JIM, JE DOIS FAIRE QUELQUE CHOSE. CET HOMME SOUFFRE.

NON, BONES. NOUS N'AVONS PAS LE DROIT D'INTERVENIR.



JIM, REGARDEZ,
LA BOULE, ELLE
CHANGE.



ELLE A DISPARU !
MAIS C'EST
IMPOSSIBLE !

TALON S'EST
ÉVANOUÏ !



SUR L'ENTERPRISE,
QUELQUES MINUTES
AVANT

JE SUIS DÉSOLÉ.
M. SPOCK. IL N'Y
A PLUS RIEN À
FAIRE.



VOUS AVEZ FAIT
TOUT CE QUE VOUS
POUVIEZ, M. SCOTT.
IL EST DE MA
RESPONSABILITÉ
DE...

ATTENDEZ. J'OBTIENS
UNE NOUVELLE LECTURE
SPECTROGRAPHIQUE DU
PHÉNOMÈNE.



M. SPOCK !
ELLE EXPLOSE !!



M. SPOCK,
NOUS NE SOMMES
PAS ENCORE SORTIS
D'AFFAIRE.

SI L'UN DE
CES TOURBILLONS
D'ÉNERGIE NOUS
ATTEINT, NOUS
SOMMES
FICHUS.

SOYEZ GENTILLES,
MES BELLES. RESTEZ
À DISTANCE.



SPOCK, ON A RÉUSSI ! LA BOULE
DE FEU S'EST ÉTEINTE... ET MA
DOUCE AMIE A TENU LE
COUP !

M. SCOTT, VOTRE
PERSISTANCE À ANTHROPO-
-MORPHISER L'ENTERPRISE ME
LAISSE TOUJOURS PERPLEXE.



LIEUTENANT,
UNE RÉPONSE
DU CAPITAINE ?

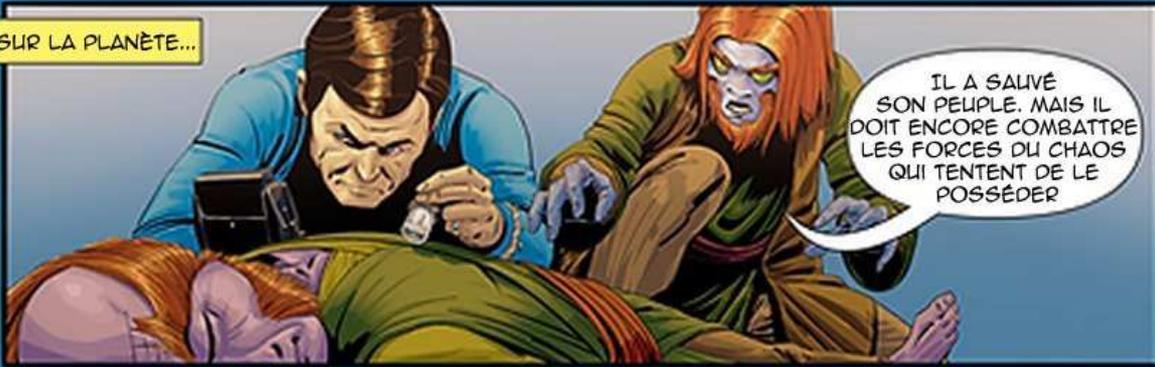
NÉGATIF, MONSIEUR.
ORGONE EST HORS
DE PORTÉE. TROP
D'INTERFÉRENCES.



ESSAYEZ DE
CONTACTER LA
STATION ORION.

QU'IL CONTACTE
STARFLEET, QU'IL
NOUS ENVOIE
UN VAISSEAU
DE SECOURS.

SUR LA PLANÈTE...



IL A SAUVÉ SON PEUPLE. MAIS IL DOIT ENCORE COMBATTRE LES FORCES DU CHAOS QUI TENTENT DE LE POSSÉDER



BALIVERNE, IL A SEULEMENT DE LA FIÈVRE ET N'A BESOIN QUE D'UN TRAITEMENT IDOÏNE.



NON. VOUS NE POUVEZ PAS LE TOUCHER. IL EST SACRÉ.

LAISSE-LE FAIRE.



MCCOY EST UN GRAND GUÉRISSEUR. UN CHAMAN DÉTENTEUR D'UN GRAND POUVOIR.

TU ES SON ÉPOUSE... JE NE M'OPPOSERAI PAS À TOI... QUOI QU'IL ARRIVE.

ON N'EST PAS CERTAIN QUE LA RÉACTION SOIT VRAIMENT TERMINÉE. UN AUTRE ACCIDENT PEUT SE PRODUIRE. IL FAUT CONVAINCRE CES GENS DE DÉMÉNAGER.



PEUT-ÊTRE, MAIS JE PENSE QU'IL NE FAUT PAS PRÉCIPITER LES CHOSES.



JE PENSE QUE NOUS AVONS DÉMONTRE QUE NOUS NE VOUS VOULONS AUCUN MAL.

SI VOUS NOUS RENDEZ NOTRE ÉQUIPEMENT, NOUS POURRONS APPELER NOTRE VAISSEAU POUR QU'IL VIENNE NOUS CHERCHER.



NOUS GARDERONS VOS ARMES JUSQU'À VOTRE DÉPART

KIRK À L'ENTREPRISE. RÉPONDEZ, M. SPOCK



CAPITAINE. SI VOUS NE LE SAVEZ PAS ENCORE, LA MENACE A ÉTÉ NEUTRALISÉE...

...MAIS CELA NOUS A GRAVEMENT HANDICAPÉS. NOUS DEVONS ATTENDRE UN VAISSEAU DE SECOURS AVANT DE POUVOIR VOUS RÉCUPÉRER

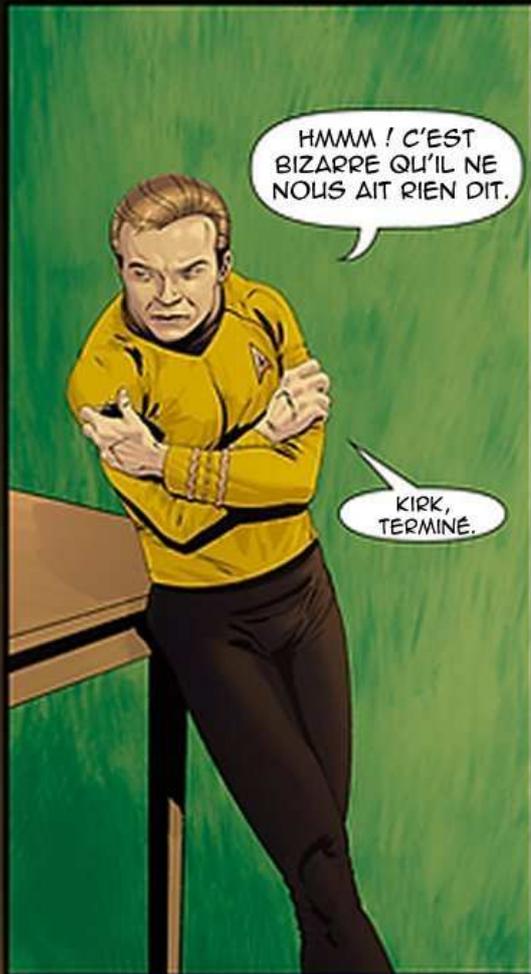


EN ÉTUDIANT LES DOCUMENTS FOURNIS PAR LA STATION ORION, J'AI REPERÉ QUELQUES IRRÉGULARITÉS PAR RAPPORT À LA PRIME DIRECTIVE.



IL SEMBLE QUE LA GALACTIC SHARES AIT VOULU ACHETER DES DROITS D'ACCÈS LÀ OÙ VOUS VOUS TROUVER ET QU'ILS AIENT ÉTÉ DÉBOUTÉS

VARRIK ÉTAIT CHARGÉ DES NÉGOCIATIONS.





OHHHH!
QU'EST-CE QUI...

VARRIK ! QU'EST-CE
QUE VOUS VOULEZ
FAIRE ?

ARRIÈRE, KIRK !

SI TALON VIT, CES
GENS SE CROIRONT
INVINCIBLES. ON
N'ARRIVERA JAMAIS
À LES DÉPLACER.



LES
DROITS D'ACCÈS...
VOUS TUERIEZ
POUR DES DROITS
D'ACCÈS ?!

VOUS NE
COMPRENEZ
PAS !



CES SALVAGES
EMPÊCHENT LE
DÉVELOPPEMENT
D'UN CARBURANT
QUI PEUT
RÉVOLUTIONNER
LE VOYAGE
STELLAIRE

PERSONNE
N'A LE DROIT
D'ENTRAVER LE
PROGRÈS DE
L'HUMANITÉ.

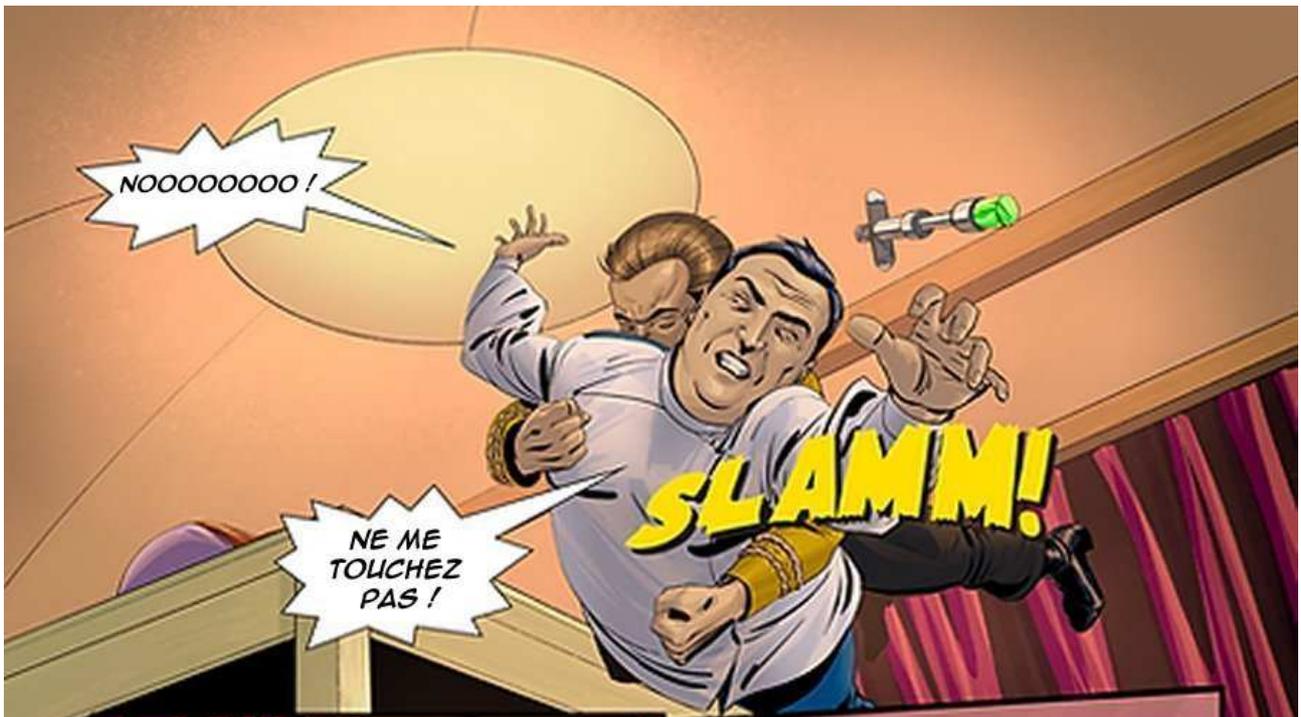


VOUS ÊTES
FOU ! LA BOULE
DE FEU ÉTAIT-
ELLE UN
PROGRÈS ?

J'AI ESSAYÉ
DE LES PRÉVENIR...
ILS NE M'ONT
PAS ÉCOUTÉ.



TALON
DOIT
MOURIR.



NOOOOOOOO !

SLAMM!

NE ME TOUCHEZ PAS !



ON NE M'ARRÊTERA PAS ! PERSONNE NE M'ARRÊTERA !

ATTRAPE-LE !



C'EST FINI, VARRIK.

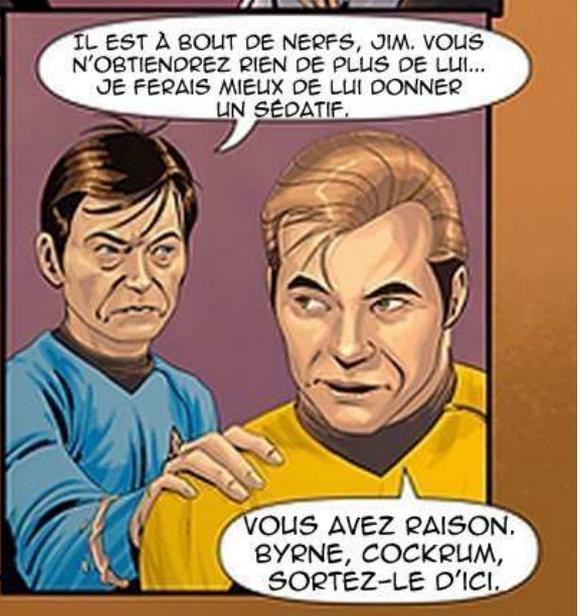
JE PRIE POUR QUE NOUS PUISSIONS RÉPARER LES DÉGÂTS QUE VOUS AVEZ CAUSÉS



C'EST VOUS QUI AVEZ SABOTÉ CHARGÉ DE TESTER LE NOUVEAU CARBURANT, N'EST-CE PAS ?

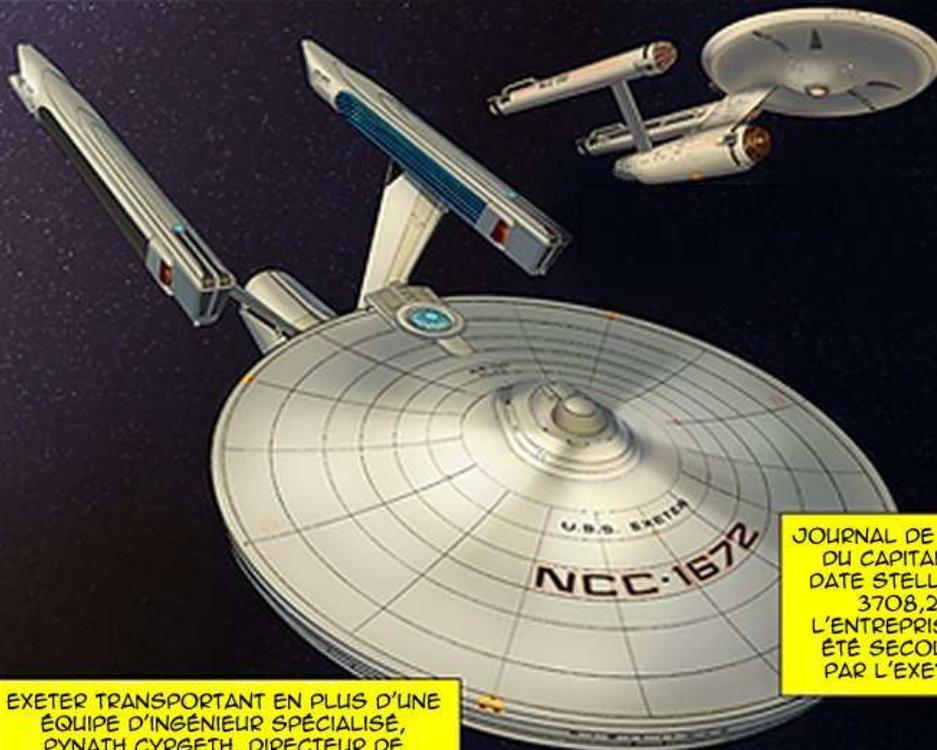
C'EST VOUS QUI AVEZ CRÉÉ LE PHÉNOMÈNE.

ILS NE VOULAIENT PAS M'ÉCOUTER... ILS NE VOULAIENT PAS... M'ÉCOUTER...



IL EST À BOUT DE NERFS, JIM. VOUS N'OBTIENDREZ RIEN DE PLUS DE LUI... JE FERAIS MIEUX DE LUI DONNER UN SÉDATIF.

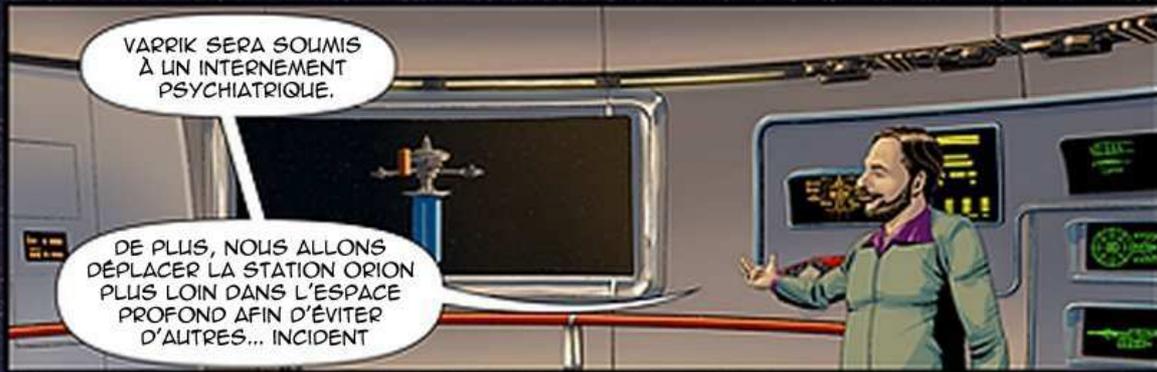
VOUS AVEZ RAISON. BYRNE, COCKRUM, SORTEZ-LE D'ICI.



EXETER TRANSPORTANT EN PLUS D'UNE ÉQUIPE D'INGÉNIEUR SPÉCIALISÉ, PYNATH CYRGETH, DIRECTEUR DE LA SOCIÉTÉ GALACTIC SHARSE, INCL.

JOURNAL DE BORD
DU CAPITAINE.
DATE STELLAIRE
3708,2
L'ENTREPRISE A
ÉTÉ SECOURU
PAR L'EXETER.





FIN